

[5 декабря 1524 года]

Достопочтенному и уважаемому господину Никласу Кратцеру, слуге его королевского величества в Англии, моему милостивому господину и другу.

1524, в понедельник после дня св. Барбары [5 декабря] в Нюрнберге.

Прежде всего, любезный господин Никола, готов служить Вам. Ваше письмо, что пришло ко мне, я прочитал с радостью. Рад слышать, что у Вас все хорошо. Я говорил с господином Вилибальдом Пиркгеймером об инструменте, который Вы хотели иметь. Он закажет для Вас такой же и пошлет Вам его вместе с письмом. Но из вещей господина Ганса, который умер<sup>556</sup>, все разворовано, ибо я во время его смерти был в отъезде. Не могу узнать, куда все это девалось. Так же случилось и с вещами Стабия, в Австрии все было растаскано, больше ничего не могу Вам об этом сообщить. Также, поскольку Вы говорили мне, что Вы намерены, если у Вас будет время, перевести на немецкий Эвклида<sup>557</sup>, я хотел бы знать, сделали ли Вы что-нибудь из этого. Также из-за христианской веры мы должны подвергаться обидам и опасностям, ибо нас поносят, называют еретиками.<sup>558</sup> Но да ниспошлет нам бог свою милость и да укрепит нас в своем слове, ибо мы больше должны быть послушны богу, нежели людям. Так что лучше лишиться жизни и имущества, чем допустить, чтобы наше тело и душа были ввергнуты богом в адский огонь. Поэтому сделай нас, боже, стойкими в добрых делах и просвети наших противников, бедных, страждущих, слепых людей, дабы они не погибли в своих заблуждениях. Да поможет нам бог. Я посылаю Вам два гравированных на меди портрета; Вы их, конечно, узнаете.<sup>559</sup> О новых вестях в нынешнее время писать неудобно, но много на нас злых нападков. Да свершится воля божья.

Вашей мудрости

*Альбрехт Дюрер*

### Сон Дюрера<sup>560</sup>

[1525 год]

В 1525 году после троицы ночью между средой и четвергом я видел во сне, как хлынуло с неба множество воды. И первый поток коснулся земли в четырех милях от меня с великой силой и чрезвычайным шумом и расплескался и затопил всю землю. Увидев это, я так сильно испугался, что проснулся от этого раньше, нежели хлынул еще поток. И первый поток был очень обилен, и часть его упала вдали, часть – ближе. И вода низвергалась с такой высоты, что казалось, что она

---

ды»». Это письмо Дюрера написано в ответ на письмо Никласа Кратцера, в котором он выражает свою радость по поводу проведения реформы церкви в Нюрнберге (см. «Приложение»).

<sup>556</sup> Как видно из письма Кратцера, речь идет о каком-то нюрнбергском астрономе по имени Ганс.

<sup>557</sup> *Эвклид* (III в. до н. э.) – древнегреческий математик, труды которого оказали огромное влияние на развитие математики в эпоху Возрождения. Дюрер хорошо знал сочинения Эвклида и использовал их в своем трактате «Руководство к измерению». Известно, что, еще будучи в Венеции в 1507 году, он купил вышедшее там издание Эвклида на латинском языке.

<sup>558</sup> Это место и заключительные слова письма неясны и породили различные толкования. Поскольку письмо написано в декабре 1524 года, в разгар брожений в Нюрнберге, незадолго до процессов Ганса Денка и «трех безбожных художников», некоторые полагают, что Дюрер намекал здесь на споры и разногласия в связи с выступлением оппозиционных сект и что сам он был к ним как-то причастен (см.: L. Keller, Рецензия на книгу M. Zucker, *Durers Stellung zur Reformation*, «Kunstchronik», 1887, стр. 263; А. Сидоров, *Дюрер*. Изогиз, 1937, стр. 125; А. Дурус, *Еретик Альбрехт Дюрер и «три безбожных художника»*, «Искусство». 1937, № 1). По мнению других, речь здесь идет об угрозах по адресу Нюрнберга со стороны императора, епископа и князей в связи с проведением в городе реформы церкви (см.: E. Heidrich, *Durer und die Reformation*, Leipzig, 1909).

<sup>559</sup> Это, несомненно, гравированные Дюрером в 1524 году портреты герцога Фридриха Саксонского и Вилибальда Пиркгеймера.

<sup>560</sup> Подлинник – в библиотеке в Вене.